Congreso CNLSE sobre la investigación de la lengua de signos española
26 y 27 de septiembre de 2013

Del protolenguaje a lenguaje: del lenguaje mímico a lengua de signos española.

Nizar Kasmi Ismail

Resumen:

Como Derek Bickerton dice que un protolenguaje es aquella forma de comunicación basada en un sistema lingüístico que carece de las estructuras formales complejas que caracterizan a las lenguas, por ello podríamos decir que es un sistema lingüístico incompleto. Por ejemplo, carecen de recursividad, tienen escasa concordancia y morfología flexiva,… los protolenguajes cuyos hablantes carecen de la capacidad cognitiva suficiente como para pasar del protolenguaje al lenguaje y usan, por tanto, un protolenguaje no como fase en un proceso o como elección voluntaria sino como necesidad, dada su incapacidad cognitiva para procesar lenguajes formalmente más elaborados, como las lenguas naturales. Como dice el antropólogo Harlan Lane, dice que *"Al reunir en una comunidad de signos a los sordos que antes vivían aislados, el Instituto creó, sin ser consciente de ello, las condiciones necesarias para que pudiera desarrollarse y extenderse un nuevo lenguaje con mayores posibilidades de comunicación, y con él la inteligencia de quienes lo usaban y la sociedad de la que formaban parte"* (Lane Harlan, 1994:212).

Por consiguiente, las afirmaciones linguisticas de Bickerton tienen muchas afinidades teóricas con el lenguaje mímico del siglo XIX y XX. Podemos comprobarlo con las fuentes de información, las observaciones y las aportaciones de las manifestaciones de D. Juan Manuel Ballesteros y Santamaría (1794-1869), Francisco Fernández Villabrille, (1811-1864) y Lorenzo Hervás y Panduro (1735 - 1809). Roch-Ambroise Auguste Bébian (1789-1834)

Las fuentes de información acerca de lenguaje mímico del siglo XIX se refieren a la educación y a los principios metodológicos de personas sordas pero, en parte, aportan significativamente estas fuentes de información ya que abordan algunas manifestaciones y observaciones acerca del lenguaje viso-gestual como lenguaje mímico. Esto nos ayudaría mucho a entender cómo era el status del lenguaje mímico y su estructura interna, por ejemplo si poseían una organización sintáctica, si presentaba la estructura compleja, si tenían las flexiones verbales como la concordancia verbal, si tenían la capacidad cognitiva suficiente para procesar lenguajes formalmente más elaborados como cualquiera lengua natural.